

ПРОТОКОЛ О НАМЕРЕНИЯХ

между городом Карши Кашкадарьинской области Республики Узбекистан и городским округом Тольятти Самарской области Российской Федерации.

Руководство города Карши (Республика Узбекистан), в лице хокима Ж.Г. Фозилова и городского округа Тольятти (Российская Федерация), в лице главы С.А. Анташева, далее именуемые «Сторонами»,

- опираясь на традиции дружбы, сотрудничества, взаимопонимания, богатых культурных связей между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан и в целях их дальнейшей интенсификации в интересах обеих стран,
- учитывая Соглашения о межрегиональном сотрудничестве, сотрудничестве в области здравоохранения, медицинского образования и науки, развитии сотрудничества в области туризма, подписанные 05.04.2017 между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан,
- принимая во внимание планы по подписанию соглашения об установлении побратимских отношений между городом Карши и городским округом Тольятти,

договорились о нижеследующем:

Статья 1.

Стороны считают необходимым проведение совместных мероприятий, направленных на развитие партнерских отношений в области экономики, промышленности, транспорта, культуры, здравоохранения, образования, туризма, энергетики, фармацевтики, науки и технологии, связи и охраны окружающей среды.

Стороны подчеркивают свои намерения продолжить кооперацию по следующим направлениям:

- поддерживать усилия деловых кругов двух городов в установлении двусторонних контактов и по их переходу в устойчивые и долгосрочные экономические связи;
- обмениваться информацией об инвестиционных и инновационных проектах (с учетом возможного совместного участия в их реализации);
- обмениваться опытом в использовании энергосберегающих, водосберегающих технологий и альтернативных источников энергии в городском хозяйстве;
- расширять контакты в области охраны окружающей среды, подготовки и переподготовки профессиональных кадров, в сфере социальной защиты населения и социальной интеграции инвалидов, молодежной политики, науки, культуры и туризма.

Сотрудничество может осуществляться и в других направлениях, предусматривающих взаимный интерес в рамках компетенции Сторон и не противоречащих положениям настоящего Протокола.

Статья 2.

Стороны выражают свою готовность участвовать в осуществлении возможных совместных планов через соответствующие государственные органы, коммерческие и

некоммерческие организации, содействующие выполнению целевых программ, проектов или соглашений на территории обоих регионов.

Статья 3.

Развитие сотрудничества и реализация проектов будет осуществляться в следующих формах:

- обмен информацией о социально-экономическом развитии своих регионов, законодательными актами, результатами исследований в соответствии с действующим законодательством на территории каждой из Сторон;
- привлечение государственных и негосударственных коммерческих и некоммерческих структур, специалистов к разработке и реализации совместных проектов;
- содействие соответствующим государственным, коммерческим и некоммерческим организациям в вопросах сотрудничества.

Детали реализации и финансирования конкретных проектов сотрудничества между Сторонами Протокола и соответствующими учреждениями-участниками будут определены в отдельных договорах.

Статья 4.

Исходя из принципов взаимности, каждая Сторона может организовывать краткосрочные поездки своих делегаций и представителей.

По предварительному согласованию, расходы, связанные с переездом делегаций и представителей из одной Стороны в другую, берет на себя направляющая Сторона, а расходы по пребыванию делегаций и представителей Сторон внутри страны и расходы, связанные с работами по выполнению настоящего Протокола, берет на себя принимающая Сторона.

Статья 5.

Настоящий Протокол вступает в силу с момента подписания и действует в течение пяти лет. Если обе договаривающиеся Стороны или одна из Сторон по истечении пяти лет письменно не заявит о своем желании прекратить действие Соглашения, то оно автоматически продлевается еще на пять лет.

Настоящий Протокол не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Подписано в двух экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, оба текста имеют одинаковую силу.

Совершено в г. Карши «04» июни 2018 года.

За руководство города Карши
Кашкадарьинской области
Республики Узбекистан

Хоким Ж.Г. Фозилов



За руководство городского округа Тольятти
Самарской области Российской Федерации

Заместитель главы городского округа по
финансам, экономике и развитию Бузинный
Алексей Юрьевич

